

Zmluva č. 1/2013

o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi

uzatvorená v zmysle § 78a zákona č. 448 /2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) a v zmysle § 51 zákona č. 40 /1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Poskytovateľ:

Názov: **Mesto Medzilaborce**
Sídlo: Mierová 326/4
068 01 Medzilaborce
IČO: 00 323 233
DIČ: 2021232752
Číslo účtu: 2388126759/0200
Bankové spojenie: VÚB,a.s.
Zastúpené: Ing. Ivan Solej, primátor mesta
Webové sídlo: www.medzilaborce-urad.sk
Tel. č./ e- mail: 057/ 7460 111/ info@medzilaborce-urad.sk
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ:

Názov: **Eurotrend, n.o.**
Sídlo: Duchnovičova 533/16
068 01 Medzilaborce
IČO: 45 731 195
DIČ: 2022926059
Číslo účtu: 3107206555/0200
Bankové spojenie: VUB,a.s.
Zastúpená: Ing. Dušan Papiak, riaditeľ organizácie
Tel. č./ e- mail: 0911 525 414,dusan.papiak@gmail.com
(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

V nadväznosti na Zmluvu o poskytnutí finančných prostriedkov obci na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78a zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, uzatvorenú medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky ako poskytovateľom a Mestom Medzilaborce ako prijímateľom dňa 22.01.2013 pod reg. číslom: 1720/2013-M_ORF, sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78a zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský

zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o sociálnych službách**“) a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka:

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby podľa § 78a zákona o sociálnych službách (ďalej len „**finančný príspevok**“) zo strany poskytovateľa za účelom finančnej podpory poskytovaných sociálnych služieb v zariadení sociálnych služieb prijímateľa - neverejného poskytovateľa sociálnych služieb, ktorý neposkytuje sociálnu službu s cieľom dosiahnuť zisk a poskytuje sociálnu službu v zariadení sociálnych služieb, ktorým je zariadenie pre seniorov a denný stacionár, na adrese Duchnovičova 533, 068 01 Medzilaborce (ďalej len „**zariadenie**“). Bližšia špecifikácia zariadenia a poskytovaného finančného príspevku je uvedená v **Prílohe č. 1** tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi jednorazovo finančný príspevok v celkovej výške **166 848,- Eur (slovom: jednostošesťdesiatšesťtisícosemstoštyridsaťosem Eur)**. Finančné prostriedky v tejto výške budú poukázané na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote uvedenej v bode 3 tohto článku tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančný príspevok prijímateľovi v zmysle bodu 2 tohto článku tejto zmluvy v súlade s podmienkami ustanovenými v zákone o sociálnych službách a v tejto zmluve najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia finančných prostriedkov vo výške uvedenej v bode 2 tohto článku tejto zmluvy z rozpočtovej kapitoly Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky na spolufinancovanie poskytovania sociálnych služieb v zariadeniach sociálnych služieb neverejného poskytovateľa sociálnych služieb uvedených v Prílohe č.1 tejto zmluvy, a to výlučne na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov podľa zákona o sociálnych službách spojených s poskytovaním sociálnej služby v týchto zariadeniach.

Článok II

Práva a povinnosti prijímateľa

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že po dobu platnosti tejto zmluvy nebude poskytovať sociálne služby v zariadeniach sociálnych služieb uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy s cieľom dosiahnutia zisku.
2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutý finančný príspevok len na účel špecifikovaný v tejto zmluve, pričom je povinný dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa finančný príspevok poskytol a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Finančný príspevok poskytnutý na základe tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť na úhradu bežných výdavkov do 31.12.2013 okrem výdavkov vyplývajúcich z pracovno-právnych vzťahov za mesiac december 2013, ktorých úhrada sa uskutoční v januári rozpočtového roka nasledujúceho po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy (ďalej aj „nasledujúci rozpočtový rok“). Oprávnenými výdavkami na účely tejto zmluvy sú aj bežné výdavky vynaložené od 1. januára 2013 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

4. Prijímateľ zodpovedá za účelné, hospodárne a efektívne použitie poskytnutých finančných prostriedkov podľa zákona o rozpočtových pravidlách.
5. Prijímateľ je povinný viesť osobitnú evidenciu o príjmoch a výdavkoch poskytnutých finančných prostriedkov, poskytnuté finančné prostriedky viesť na samostatnom účte a zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
6. Prijímateľ sa zaväzuje pri obstarávaní tovaru a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
7. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi a povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR vstup do objektov zariadení sociálnych služieb, v ktorých sa poskytujú sociálne služby uvedené v Prílohe č. 1 , alebo ktoré priamo súvisia s predmetom kontroly, predložiť alebo zabezpečiť predloženie požadovaných dokladov, informácií, vysvetlení súvisiacich s vykonávanou kontrolou a poskytnúť alebo zabezpečiť poskytnutie požadovanej súčinnosti.
8. Prijímateľ je povinný predkladať mestu Medzilaborce štvrťročne evidenciu prijímateľov sociálnej služby v súlade s § 95 ods.7 zákona č. 448/2008 Z.z o sociálnych službách.
9. Prijímateľ sa zaväzuje oznamovať poskytovateľovi bezodkladne všetky zmeny skutočností a údajov, ktoré súvisia s poskytnutým finančným príspevkom.

Článok III **Ostatné ustanovenia**

1. Výnosy z finančného príspevku sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpanú časť finančného príspevku a neoprávnene použitý finančný príspevok je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi podľa bodu 7 tohto článku tejto zmluvy.
2. Použitie finančného príspevku podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky. Prijímateľ sa zaväzuje, že predloží poskytovateľovi celkové zúčtovanie poskytnutého finančného príspevku za celé obdobie, na ktoré sa vzťahuje poskytnutý finančný príspevok (12 mesiacov), v termíne do 30. januára nasledujúceho rozpočtového roka. Výška finančného príspevku sa vypočíta s presnosťou na dve desatinné miesta pri matematickom zaokrúhľovaní. Plateľovi dane z pridanej hodnoty, ak si môže uplatniť odpočítané dane z pridanej hodnoty, nemôže byť pri zúčtovaní finančných prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu uznaný výdavok na úhradu dane z pridanej hodnoty. K zúčtovaniu je prijímateľ povinný priložiť bankové výpisy a ostatné potrebné podklady vyžiadané poskytovateľom.
V celkovom zúčtovaní finančného príspevku, ktoré je prijímateľ povinný predložiť poskytovateľovi do 30. januára nasledujúceho rozpočtového roka, je prijímateľ povinný uviesť najmä:
 - a) číslo zmluvy o poskytnutí finančného príspevku,

- b) výšku poskytnutého finančného príspevku,
 - c) výšku použitého finančného príspevku,
 - d) neobsadený počet miest v zariadení sociálnych služieb,
 - e) výšku výnosov z poskytnutého finančného príspevku,
 - f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutého finančného príspevku,
 - g) výšku všetkých disponibilných finančných zdrojov, určených na poskytovanie sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v Prílohe č. 1 v roku 2013, z toho príjmy z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a 10 zákona o sociálnych službách a finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy,
 - h) výšku ekonomicky oprávnených nákladov spojených s poskytovaním sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb v roku 2013,
 - i) štatutárnym zástupcom prijímateľa podpísané a odtlačkom pečiatky prijímateľa opatrené vyhlásenie, že finančný príspevok bol použitý v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že boli vyčerpané v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti poskytnutého finančného príspevku na príslušný účet poskytovateľa.
3. Za neobsadené miesta v zariadení sociálnych služieb sa na účely bodu 2 písm. d) tohto článku tejto zmluvy považujú miesta v zariadení sociálnych služieb, ktoré nie sú obsadené prijímateľom sociálnej služby viac ako 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, a to od vzniku tohto neobsadenia. Ak miesto v zariadení nie je obsadené iba do 30 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, považuje sa za obsadené miesto v zariadení sociálnych služieb a nevznikne prijímateľovi povinnosť vrátiť finančný príspevok poskytovateľovi podľa bodu 4 tohto článku tejto zmluvy.
4. Finančný príspevok na neobsadené miesto v zariadení sociálnych služieb podľa bodu 3 tohto článku tejto zmluvy je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi v pomernej časti podľa rozsahu trvania tohto neobsadenia, a to od prvého dňa vzniku neobsadenia tohto miesta.
5. Ak prijímateľ v zariadení sociálnych služieb uvedenom v Prílohe č. 1 dosiahne v rozpočtovom roku 2013 zisk, a to z finančného príspevku poskytnutého podľa tejto zmluvy a z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a ods. 10 zákona o sociálnych službách, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančný príspevok vo výške dosiahnutého zisku.
6. Kontrolu použitia poskytnutého finančného príspevku, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy, vykonáva poskytovateľ a poverení zamestnanci Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR v súlade s osobitnými právnymi predpismi a prijímateľ sa zaväzuje umožniť výkon kontroly. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia finančného príspevku, vymáhanie neoprávnene použitého finančného príspevku alebo neoprávnene zadržíavaného finančného príspevku sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch (zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
7. Výnosy z finančného príspevku, nevyčerpaný finančný príspevok a neoprávnene použitý finančný príspevok sa prijímateľ zaväzuje poukázať na účet poskytovateľa takto:

a) nevyčerpaný finančný príspevok do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet č. 2388126759/0200, vedený vo VÚB a.s.,

b) nevyčerpaný finančný príspevok nevrátený do 31. decembra bežného rozpočtového roka na účet č. 2388126759/0200, vedený vo VÚB a.s. najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka,

c) výnosy (rozdiel medzi úrokom vzniknutým zo sumy pridelených finančných prostriedkov po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu príp. celého poplatku) na účet č. 2388126759/0200, vedený vo VÚB a.s., najneskôr do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka,

d) neoprávnene použitý finančný príspevok alebo finančné prostriedky vo výške prípadne dosiahnutého zisku na účet č. 2388126759/0200, vedený vo VÚB a.s., najneskôr do 7-mich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

Prijímateľ je povinný pri úhrade výnosov z finančného príspevku, nevyčerpaného finančného príspevku alebo neoprávnene použitého finančného príspevku uviesť číslo tejto zmluvy ako variabilný symbol.

8. Pred poukázaním výnosov z finančného príspevku, nevyčerpaného finančného príspevku, neoprávnene použitého finančného príspevku a ostatných súm podľa bodu 7 tohto článku tejto zmluvy na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátenej časti finančného príspevku písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa.
9. Nevyčerpané finančné prostriedky sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,- Eur.
10. V prípade, že zo strany Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, dôjde k uplatneniu sankcií voči poskytovateľovi podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy za porušenie finančnej disciplíny (prípadne dôjde k uplatneniu sankcií voči poskytovateľovi podľa iného právneho predpisu za porušenie iných tam uvedených povinností, obmedzení, zákazov a pod.) a k uplatneniu týchto sankcií dôjde v dôsledku porušenia zákonných alebo zmluvných povinností prijímateľom, je prijímateľ povinný bezodkladne nahradiť poskytovateľovi v celom rozsahu škodu a uhradiť mu všetky náklady, ktoré v súvislosti s tým poskytovateľovi vzniknú.
11. V prípade, ak prijímateľ poruší svoju povinnosť predložiť poskytovateľovi zúčtovanie finančného príspevku v termíne a za podmienok uvedených v bode 2 tohto článku tejto zmluvy a/alebo povinnosť podľa bodu 4 tohto článku tejto zmluvy a/alebo povinnosť podľa bodu 7 tohto článku tejto zmluvy, je prijímateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z celkovej sumy poskytnutého finančného príspevku za každý deň omeškania so splnením každej jednotlivéj povinnosti. V prípade, ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť podľa článku II tejto zmluvy je povinný zaplatiť poskytovateľovi na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy zmluvnú pokutu vo výške 15,- EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti. Zmluvné

pokuta je splatná do 3 dní odo dňa vzniku povinnosti prijímateľa zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu.

Článok IV **Platnosť zmluvy**

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to od účinnosti tejto zmluvy do 31. marca rozpočtového roka nasledujúceho po roku, v ktorom táto zmluva nadobudla účinnosť. Uplynutím doby uvedenej v predchádzajúcej vete tohto bodu nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán dohodnuté touto zmluvou, ktoré majú zmluvné strany právo si uplatniť po 31. marci nasledujúceho rozpočtového roka. Tieto práva a povinnosti zmluvných strán ostávajú zachované.
2. Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:
 - a) účel poskytnutia finančného príspevku zanikne alebo bol zmarený,
 - b) prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa bodu 3 tohto článku tejto zmluvy
 - c) prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohou nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - d) dôjde k výmazu prijímateľa neverejného poskytovateľa sociálnej služby v zariadení sociálnych služieb uvedenom v Prílohe č. 1 z registra poskytovateľov sociálnych služieb,
 - e) zanikne zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov obci na úhradu výdavkov na finančný príspevok na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby reg. číslo: 1720/2013- M_ORF špecifikovaná v preambule tejto zmluvy.
3. Za podstatné porušenie zmluvných povinností prijímateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje porušenie článku II bodu 1, 2 a 3 článku III bodu 1, 2, 4, 5 a 7 tejto zmluvy.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného odstúpenia prijímateľovi. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti prijímateľa vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok do 10 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy, povinnosti prijímateľa nahradiť poskytovateľovi spôsobenú škodu a uhradiť mu vzniknuté náklady, povinnosti prijímateľa zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu, ako aj ostatných povinností prijímateľa, ktoré majú podľa svojej povahy trvať aj po zániku zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia podľa tohto článku nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.
6. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím finančného príspevku je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých rozhodujúcich skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovaná, nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Mesta Medzilaborce.
3. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane prijímateľ.
4. Obsah tejto zmluvy možno meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia zákonom o sociálnych službách, Občianskym zákonníkom, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základne ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Medzilaborciach, dňa 22.02.2013

V Medzilaborciach, dňa 22.02.2013

Príloha č. 1 k Zmluve č. 1 o poskytnutí finančného príspevku na zabezpečenie poskytovania sociálnej služby - konkretizácia zariadenia sociálnych služieb a finančného príspevku

1.1 Názov zariadenia	ZSS Eurotrend, n.o.
Adresa poskytovania sociálnej služby	Duchnovičova 533, 068 01 Medzilaborce
Druh sociálnej služby	zariadenie pre seniorov
Suma príspevku na 1 miesto v zariadení v eurách na mesiac	320
Počet miest v zariadení	40
Poskytnutý finančný príspevok na 12 mesiacov v eurách	153 600
1.2 Názov zariadenia	ZSS Eurotrend, n.o.
Adresa poskytovania sociálnej služby	Duchnovičova 533, 068 01 Medzilaborce
Druh sociálnej služby	denný stacionár
Suma príspevku na 1 miesto v zariadení v eurách na mesiac	184
Počet miest v zariadení	6
Poskytnutý finančný príspevok na 12 mesiacov v eurách	13 248
FINANČNÝ PRÍSPEVOK SPOLU :	166 848,- EUR